



負笈他鄉 一個在葡萄牙求學的澳門人

霍嘉誠



U LISBOA | UNIVERSIDADE DE LISBOA
www.ulisboa.pt

我是澳門大學2014年的本科畢業生，修讀中文法學課程。我跟其他同學們一樣，在法學院經歷了四年的學習生涯，嘗盡各種辛酸苦澀，我們有眉開眼笑，也有落魄失意時。箇中的滋味，恐怕局外人無法知曉。快將畢業時，我和同學們都為將來感到憂愁，繼續潛心學法？抑或開始我們的法律工作生涯？

在去年，正當我為將來徬徨的時候，得悉澳門同濟慈善會設立了“培訓中葡法律雙語人才計劃”，並向澳門

大學應屆畢業生招手。本計劃是全額資助被接納的學生，赴葡萄牙修讀一年葡語和兩年法學碩士課程。於是，我便抱着一試無妨的心態，參加了遴選。然而，結果令人喜出望外，我跟我的四位同學有幸被接納成為同濟一員，成為該會第二屆澳門赴葡學生。於是，我們在畢業典禮舉行不久後便趕赴葡國，在他鄉開始全新的求學階段。

抵達葡國後，我被安排入住在葡人家庭中，此舉有兩個好處：第一，



可以讓我儘快適應葡語環境；第二，學習葡人的生活文化。剛開始的時候，我還不懂如何跟葡人溝通，需要依靠英語和一些肢體語言表達。而且身處在葡人社會，也不是每名葡國人都懂得英語。因此，在生活上遇上的溝通困難接踵而來。這相信也是不少赴葡同學們的心聲。縱然如此，但解決的方法只有一個，就是在課餘的時間多看字典，累積一些日常生活中會使用的詞彙。便能逐漸適應葡國的生活，也自然能瞭解葡國文化。

在學習歷程方面，我們被安排於里斯本大學學習葡語。對於以中文為母語的學生而言，葡語終究都是難關。無論如何，學習葡語沒有捷徑，必須踏踏實實的把它學好。當時正值大學暑期課程，很多歐美國家學生前來上課，當中不乏外交人員、翻譯員和從事外語研究等專業人士，也有來自西班牙、意大利等拉丁語系國家的學生，他們顯然比較容易掌握葡語，跟他們在同一教室上課的我當時感到頗吃力。但學習葡語的唯一辦法還是憑藉努力，學習更多的詞彙和語法，在課堂間多說葡語鍛鍊口語。經過了接近一年的學習，我也逐漸掌握葡語。雖然足夠應付課程要求，但我知道自己的葡語水平仍有不少進步空間。我認為學習葡語最佳的地方不是在大學，而是在日常生活中，例如與屋主閒聊、看電視新聞、讀報、參加節慶活動、到商舖買東西和與外國人一同用膳等，對我來說都是鍛鍊葡語的機會。

失去了熟悉的環境和可以幫助自己的親朋戚友，也許我和幾個同學可以在日常生活中互相幫助和依靠，但最終解決問題和獨立生活的只有自己。人的能力都是靠環境壓逼出來的。所以，外國生活除了有利於語言學習，也可以使人培養出獨立能力，有助自己成長。

作為同濟慈善會的一員，未曾忘記同濟希望它培訓出來的學生能以“中國心·世界人”的態度做人做事。何謂“中國心·世界人”？澳門特別行政區前立法會主席、同濟慈善會的創辦人之一曹其真女士的一篇文章將之娓娓道來，“中國心”就是指愛祖國愛民族是我們每個人最基本的道德品質，所以同濟慈善會培養的學生

們一定要永遠記住自己是個中國人，也必須要有一顆為國家爭光、爭氣的心，謂之“中國心”；“世界人”則是指學生們也要成為不同文化優點的、思維廣闊、眼光遠大，有理想、有抱負，並胸懷世界的人。無庸置疑，我肯定自己心懷一顆“中國心”，而“世界人”則成為我在將來追求的目標，透過每天的學習和生活讓自己增廣見聞、擴闊眼界，使自己不斷向目標接近。

無論如何，留學生出國學習的經歷一定可以成為他一生中最難忘的回憶之一，期望自己在今後兩年的葡國學法生涯使我在法學知識和生活智慧上都有所增長。

